

Isa

Chapter 56

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 כֹּה אָמַר יְהוָה שְׁמְרוּ מִשְׁפָּט וַעֲשׂוּ צְדָקָה כִּי-קְרוֹבָה יְשׁוּעָתִי לָבוֹא וְצָדִיקִי לִהְיוֹת׃
H6666 H0935 H3444 H7138 H6666 H4941 H8104 H3068 H0559 H3541
H1540

প্রভু এইগুলি বলেছেন। “সব লোকের প্রতি ন্যায্যপরায়ণ হও। সঠিক কাজ করো। কেন? কারণ আমার পরিত্রাণ শীঘ্র তোমাদের কাছে আসবে। গোটা বিশ্ব দেখবে আমার ধার্মিকতা।”

2 אֲשֶׁרִי אֲנוֹשׁ יַעֲשֶׂה-אֵת וַבֶּן-אָדָם יַחֲזִיק בָּהּ שְׁמֹר שַׁבָּת מִחֻלָּלֹ וְשָׁמַר יְדֹ מִעֲשׂוֹת כָּל-רָע׃
H3027 H8104 H7676 H8104 H2388 H0120 H2063 H0582 H0835
H3605

যে এই রকম করবে সে আনন্দিত হবে এবং একজন লোক অবশ্যই এটাকে ধরে রাখবে। যে ঈশ্বরের বিশ্রামের দিনের বিধি মানবে সে আশীর্বাদপ্রাপ্ত হবে। যে কোন কুকর্ম করবে না সেও সুখী হবে।”

3 וְאַל-יֹאמְרוּ בְּנֵי-הַנִּזְכָּר הַנִּלְוָה אֶל-יְהוָה לֵאמֹר הִבְדֵּל יְבִרְלָנִי יְהוָה מֵעַל עַמּוֹ וְאַל-יֹאמְרוּ הַסִּדִּים הֵן אֲנִי עֵץ יָבֵשׁ׃
H3068 H0914 H0914 H0559 H3068 H0413 H5236 H0559 H0408
H3002 H6086 H0589 H2005 H5631 H0559 H0408

কিছু লোক যারা ইহুদী নয় তারা প্রভুর সঙ্গে যুক্ত হবে। ঐ লোকদের বলা উচিত নয়। “প্রভু আমাদের তাঁর লোক হিসেবে গ্রহণ করবেন না।” ঐ বিশেষ কতকগুলি ক্রীতদাস যাদের নপুংসক করা হয়েছে তাদের বলা উচিত নয়। “আমি একটা শুকনো কাঠের টুকরো মাত্র। আমার কোন সন্তানের জন্ম দেওয়ার ক্ষমতা নেই।”

4 כִּי-וְכֹה אָמַר יְהוָה לְדֹרִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוּ אֶת-שַׁבְּתוֹתַי וַיִּחָרְוּ בְּאֲשֶׁר חָפְצָתִי וּמַחֲזִיקִים בְּבְרִיתִי׃
H0977 H7676 H0853 H8104 H5631 H3068 H0559 H3541
H1285 H2388

এই নপুংসকদের একথা বলা উচিত নয়। কারণ প্রভু বলেন। “এই নপুংসকদের মধ্যে অনেকে আমার বিশ্রামের দিনের বিধি মেনে চলে। তারা আমার পছন্দের কাজ করে। তারা সত্যিই আমার চুক্তি মেনে চলে।”

5 וְנִתְּתִי לָהֶם בְּבִיתִי וּבְחֻמּוֹתַי יֵד וְשֵׁם טוֹב מִבְּנִים וּמִבְנוֹת שֵׁם עוֹלָם אֲתֶן-לָּו אֲשֶׁר-לֹא יִכָּרֵת׃
H5414 H5769 H8034 H1323 H8034 H3027 H2346 H5414
H3772 H3808

তাই তাদের জন্য আমি মন্দিরে স্মারক স্থাপন করব। তাদের নাম আমার শহরে স্মরণ করা হবে। হ্যাঁ। আমি এই সব নপুংসকদের ছেলেমেয়েদের চেয়েও ভাল জিনিস দেব। আমি তাদের এমন একটি নাম দেব যা চির কাল থেকে যাবে। আমার লোকদের কাছ থেকে তাদের বিচ্ছিন্ন করা হবে না।”

6 וּבְנֵי הַנֶּזֶר הַנְּלוּיִם עַל־ יְהוָה לְשָׂרְתּוֹ וְלֹא־הָבָה אֶת־ שֵׁם יְהוָה לְהַיּוֹת לוֹ

H1961 H3068 H8034 H0853 H0157 H8334 H3068 H5236

לְעֹבְדִים כָּל־ שָׁמֶר שַׁבָּת מִחֻלּוֹ וּמַחֲזִיקִים בְּבְרִיתִי:

H1285 H2388 H7676 H8104 H3605 H5650

“ইহুদী নয় এমন কেউ কেউ প্রভুর সঙ্গে যোগ দেবে। তারা এই সব করবে প্রভুর সেবার জন্য এবং তারা প্রভুর নামকে ভালবাসে বলে তারা প্রভুর সঙ্গে যোগ দেবে তার দাস হওয়ার জন্য। তারা বিশ্রামকে বিশেষ উপাসনার দিন হিসাবে রাখবে এবং আমার চুক্তিবিধি মেনে চলবে।”

7 וַהֲבִיאֹתִים אֶל־ הָר קָדְשִׁי וְשִׁמְחָתִים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עֹלִתֵיהֶם וּבְחִיָּהֶם לְרָצוֹן עַל־

H7522 H2077 H8605 H8055 H6944 H2022 H0413 H0935

מִזְבְּחִי כִי בֵּיתִי בֵּית־ תְּפִלָּה יִקְרָא לְכָל־ הָעַמִּים:

H3605 H7121 H8605 H4196

প্রভু বলেন। “আমি তাদের আমার পবিত্র পর্বতে নিয়ে আসব। আমার প্রার্থনাগৃহে তাদের সুখী করে তুলব। তাদের নৈবেদ্য ও উৎসর্গে আমি খুশি হব। কেন? কারণ আমার মন্দিরকে বলা হবে সব জাতির প্রার্থনাগৃহ।”

8 נָאֻם אֲדָנִי יְהוָה מִמְּקָדִם נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל עוֹד אֶקְבֹּץ עָלָיו לְנִקְבְּצָיו:

H6908 H6908 H5750 H3478 H6908 H3069 H0136 H5002

প্রভু। আমার সদাপ্রভু এই সব বলেছেন। ইস্রায়েলের লোকদের দেশত্যাগে বাধ্য করা হবে। কিন্তু প্রভু তাদের আবার একত্রিত করবেন। প্রভু বলেন। “আমি এই লোকদের আবার একত্রিত করব।”

9 כָּל חֵיתִי שָׂדֵי אֶתִּי לֹאֲכַל כָּל־ חֵיתִי בִיעֵר: ׀

H3605 H0398 H0857 H3605

অরণ্যের বন্য পশুরা এসে খাও!

10 [צִפּוֹן] (צִפְּוִי) עוֹרִים כָּלֶם לֹא יָדְעוּ כָּלֶם כְּלָבִים אֱלִמִּים לֹא יוֹכְלוּ לִנְבֹּחַ הַיּוֹם

H1957 H5024 H3201 H3808 H0483 H3611 H3605 H3045 H3808 H3605 H5787 H6822 H6822

שְׂכָבִים אֶהְיֶה לָנוּם:

H5123 H0157 H7901

এই রক্ষীরা। ভাববাদী। সবাই অন্ধ। তারা নিজেরাই জানে না যে তারা কি করছে। তারা সেই নীরব কুকুরের মতো। যারা ঘেউ ঘেউ করতে পারে না। তারা মাটিতে শুয়ে ঘুমিয়ে পড়ে। হায়! তারা ঘুমোতে ভালবাসে।

11 וְכָלֶבִים עֲזִי־ נֶפֶשׁ לֹא יָדְעוּ שְׂבָעָה וְתִמָּה רָעִים לֹא יָדְעוּ הָבִין כָּלֶם

H3605 H0995 H3045 H3808 H1992 H7654 H3045 H3808 H5315 H5794 H3611

לְדַרְכָּם פָּנוּ אִישׁ לְבַצְעוֹ מִקְצָהָ:

H1215 H0376 H6437 H1870

তারা ক্ষুধার্ত কুকুরের মতো। তারা কখনই সন্তুষ্ট হয় না। মেষপালকরা জানে না তারা কি করছে। পথ ভোলা বিভ্রান্ত মেষদের মতোই তাদের অবস্থা। তারা লোভী। তারা নিজেরাই নিজেদের সন্তুষ্ট করার চেষ্টা করছে।

12 אֶתִּי אֶקְחָה־ יִין וְנִסְבָּאָה שָׂכָר וְהָיָה כִּזָּה יוֹם מִחָר נָדוּל יֵתָר מֶאֶד:

H3966 H4279 H3117 H2088 H1961 H7941 H3196 H3947 H0857

তারা এসে বলল। “আমরা কিছুটা দ্রাক্ষারস পান করব। আমরা কিছুটা সুরা পান করব। একই জিনিস করবো আগামী কালও। একমাত্র দ্রাক্ষারসই পান করে যাব আরো বেশী করে।”